



Palabra por palabra.-

Leer al hermano de Borges

¿Conoce a Adolfo Bioy Casares? Este poco divulgado narrador argentino se le asociará para siempre con Borges. Pues, conforman una de las duplas literarias mejor conocidas de las letras hispanas. Las aventuras policiales y metafísicas de Bustos Domecq llevan el sello de calidad de toda la prosa borgeana; pero, —además— aparece un humor bastante escaso en el resto de la producción del autor del Aleph. Allí habría que comenzar a culpar sólo a Bioy Casares, quizás el escritor de literatura fantástica mejor dotado de prosa humorística desde Sterne a Swift, gozando del mismo espíritu satírico que animó a Kafka y Chesterton.

Sus obras, valiosas y numerosas en idéntica proporción, pueden ser leídas a partir de sus relatos, algunos tan breves como un párrafo. Recomendamos al pasar sus colecciones de cuentos: "La trama celeste", "Historias desahoradas" e "Historias fantásticas" donde se reúnen con bastante acierto sus mejores relatos de asombro, terror y paradoja. Las claves de reconocimiento para el lector que se arriesgue por sus tierras serán el humor, la argentinidad y el amor contrariado de los amantes imposibles. Además del deleite impagable de una prosa elegante y sutil, donde no sobran las observaciones geniales y los aciertos lingüísticos.

Para esta otrora galán de la revista "Sur" —uno de los enclaves de la literatura argentina— el amor resulta ser el condimento —exquisito, ardiente, trastornador del gusto— obviado por la literatura fantástica, a la que él aporta una de las novelas ya clásicas del género: "La invención de Morel". Donde un amante desconsolado crea curiosos mecanismos para mantener el recuerdo de su amada a través de imágenes. Resultando atrapado dentro de su invención por esos escasos milímetros que separan a la pasión de la locura. Allí permanecerán juntos para siempre en la memoria del lector.

Otros textos notables son sus novelas "Diario de la guerra del Cerdo", "Plan de evasión" y "Dormir al sol". En todas ellas, la mirada solitaria pero implacable sobre los vicios y virtudes latinoamericanas revelan a un observador apátrida y algo anarquista, como también lo fuera Borges. Su tejido de infortunios y casualidades atroces convierten cualquier tema en una historia de espanto que bien pudiéramos estar viviendo sin darnos cuenta. El humor redime a los protagonistas de sus historias, pues les protege con su candor de ignorancia frente a los mayores peligros y accechanzas descritos de manera cotidiana.

Como invitación perentoria a redescubrir a este narrador fantástico, válganos sólo dos ejemplos de su destreza literaria. "El calamar opta por su tinta" es relato de ciencia-ficción criolla, pues en un pueblo argentino de provincias aparece un ser extraterrestre, quien tiene por misión salvar a la humanidad del holocausto final. Los parroquianos del boliche hasta donde ha llegado la noticia siguen tomando como si tal, demorándose en consideraciones mezquinas y cobardes, hasta que el "bagre" —como lo han llamado a falta de imaginación— muere sin pena ni gloria. Otro relato genial es "La trama celeste", donde un aviador se pierde reiteradamente en mundos paralelos que sólo se diferencian por detalles tales como una calle que falta o unos minutos de menos, pero donde el lector y protagonista sufrirán el vértigo de lo imposible no sin sorna, con esa incómoda sensación de una tomadura de pelo tan peligrosa como fascinadora.

Después de este breve alegato, ya no se podrá seguir aduciendo la cercanía de Borges como justificación para su olvido. Pues, Adolfo Bioy Casares ha resuelto la compleja alquimia de corazón y cerebro humanos con su prosa personalísima. Donde la fantasía y el horror se amalgamaron al amor y la pasión con dosis de humor y melancolía. Tantos ingredientes debían necesariamente llegar al paladar de escasos lectores. Ya sería hora de divulgar dichas recetas.

Marcelo Novoa

Leer al hermano de Borges [artículo] Marcelo Novoa.

AUTORÍA

Novoa, Marcelo, 1964-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Leer al hermano de Borges [artículo] Marcelo Novoa.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile